

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse

**Herausgeber:** Technique agricole Suisse

**Band:** 40 (1978)

**Heft:** 7

**Artikel:** Dangers présentés par les motofaucheuses et les tracteurs à un essieu quand on travaille selon le sens de la pente et en montant

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1083669>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

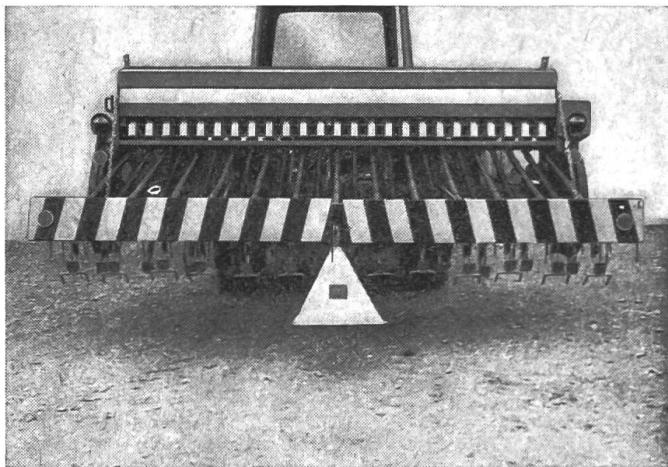


Fig. 5a: Semoir pourvu de la planche de signalisation (avec fonction de protection) pyramide, feux arrière et clignoteurs électriques.

Si, pour circuler sur la route, le feu arrière et les clignoteurs du tracteur sont masqués (p. ex. par le caisson du semoir), le changement de direction doit être indiqué au moyen d'un panneau de direction ou d'une palette.

Pour la signalisation, l'éclairage et indication de direction, **on peut également utiliser** des dispositifs électriques sous forme de feux arrière et de clignoteurs, selon fig. 5a + 5b vers l'arrière et de feux blancs vers l'avant.

Les dispositifs d'éclairage **électriques** sont à conseiller lorsque les feux arrière et les clignoteurs du tracteur sont cachés par des instruments de travail tractés ou portés (voir fig. 5a).

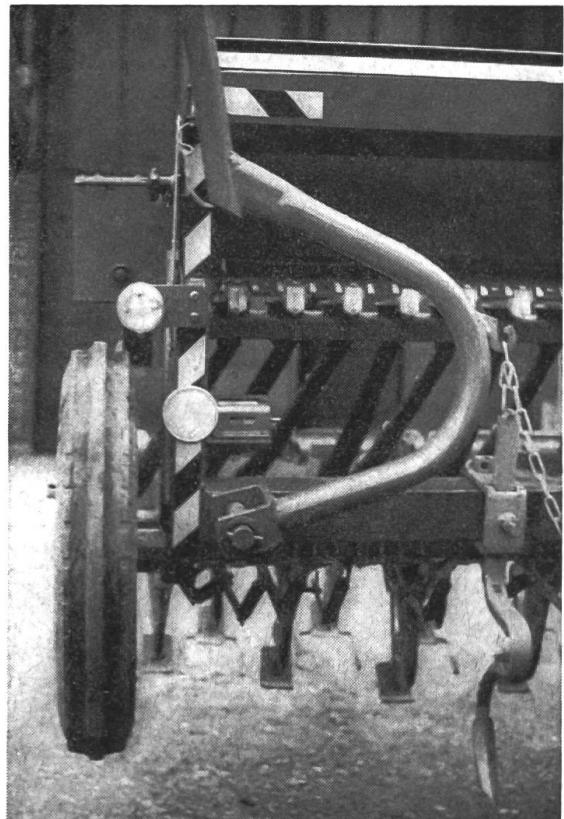


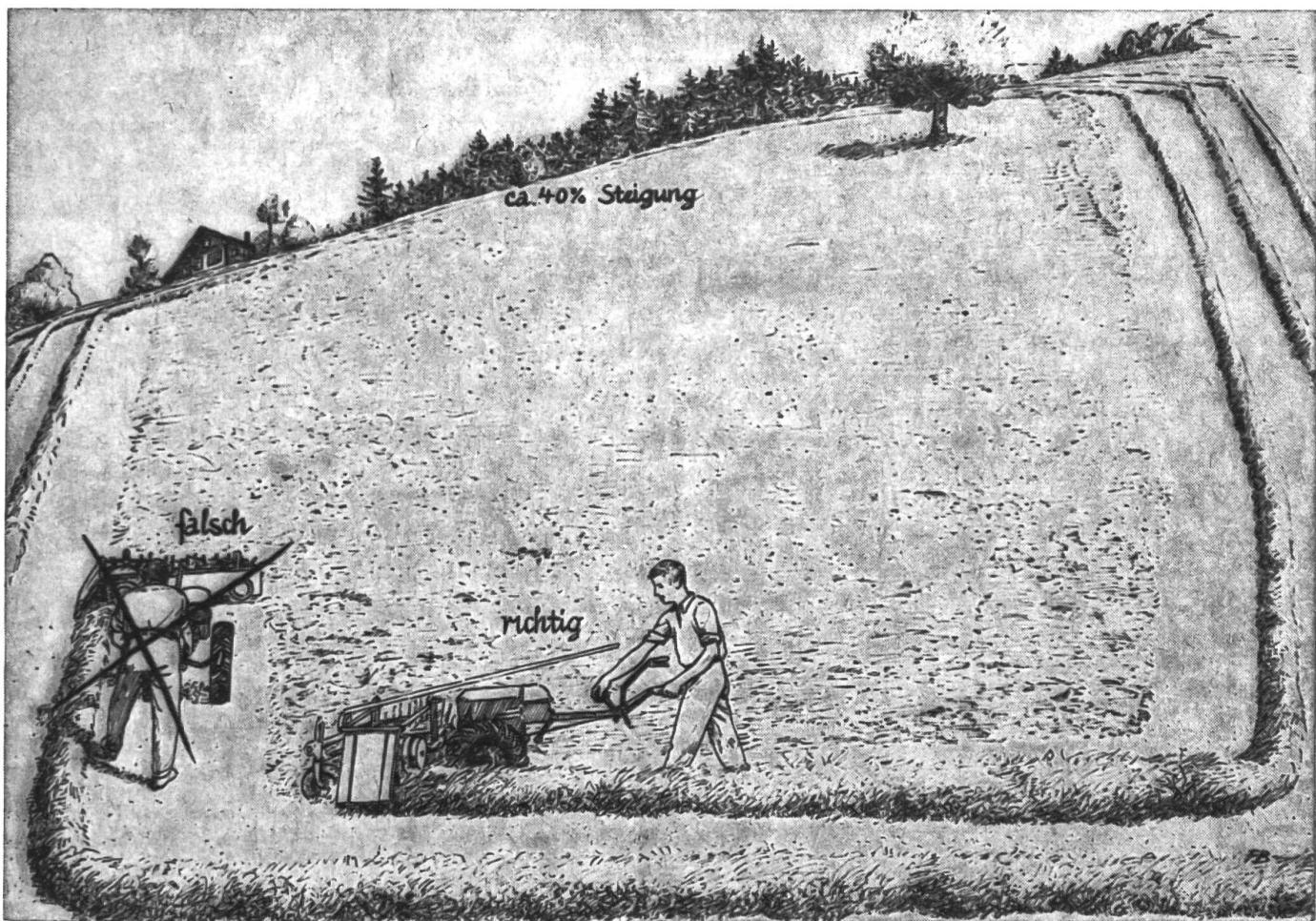
Fig. 5b: Semoir équipé à l'avant de lumières blanches et catadioptres.

## Dangers présentés par les motofaucheuses et les tracteurs à un essieu quand on travaille selon le sens de la pente et en montant

C'est dans de telles conditions de travail que le conducteur de la machine court le plus grand danger. Aussi tous ceux qui doivent utiliser une machine de traction à deux roues sur des terrains de forte inclinaison, que ce soit pour faucher, faner ou arroser, devraient se rappeler constamment les risques de graves accidents auxquels ils se trouvent alors exposés.

De pareils accidents avec la motofaucheuse ou le tracteur à un essieu ont ceci de commun que le désengrènement d'un pignon des vitesses ou l'en-

gagement difficile d'un rapport de marche a pour effet de faire rouler subitement la machine en arrière et qu'elle passe alors sur le conducteur après l'avoir renversé à la suite d'un enchaînement de circonstances malheureuses (l'homme a glissé sur un sol mouillé ou trébuché sur un obstacle, etc.). L'exemple suivant montre les funestes conséquences que peut avoir un concours de faits et d'incidents particulièrement défavorables même sur un terrain de moyenne倾inlaison: «En roulant en arrière pour un motif inconnu, les roues du tracteur à deux roues



Même les motofaucheuses ou tracteurs à deux roues de type léger qui comportent un embrayage centrifuge doivent être équipés d'un frein à main lorsqu'on leur accouple une machine de fanage à roulettes directrices.

d'un agriculteur s'enfoncèrent brusquement dans une dépression du sol. L'extrémité coupante d'un mancheron, à laquelle manquait le couvercle de pro-

tection arrondi de la poignée, percuta alors si violemment la cuisse du conducteur qu'elle ouvrit l'artère fémorale. L'abondante hémorragie qui s'ensuivit (sang projeté avec force et par saccades) entraîna la mort de l'agriculteur à peu de distance du lieu de l'accident».

Ce cas particulièrement tragique, et également de nombreux autres accidents avec graves dommages corporels, montrent très clairement que l'utilisation de motofaucheuses et de tracteurs à un essieu sur des terrains à la fois inclinés et accidentés comporte de sérieux dangers avec lesquels on doit compter.

Il faut par conséquent se garder de confier la conduite de ces machines à des aides qui ne sont pas familiarisés avec leur emploi.

D'ailleurs, même les conducteurs expérimentés n'ar-





ivent souvent pas à lutter contre la force de poussée de motofaucheuses ou de tracteurs à un essieu qui se mettent soudainement à rouler en arrière.

En ce qui concerne la mise en œuvre de telles machines sur des terrains déclives, nous rappelons donc une fois de plus aux agriculteurs qu'il convient de prendre les mesures de précaution suivantes:

- Les machines de traction à deux roues doivent être équipées d'un frein à main efficace, fonctionnant parfaitement et facile à manier, capable de les immobiliser.

● Ne jamais changer de vitesse lorsqu'on travaille selon le sens de la pente. L'engagement d'une autre vitesse doit se faire déjà quand on avance horizontalement, autrement dit dans le sens parallèle aux courbes de niveau. De plus, il faut choisir le rapport de marche qui convient le mieux pour la pente qu'on va gravir. Si la machine se met brusquement à rouler en arrière, il arrive en effet, dans la majorité des cas, que le conducteur ne puisse plus actionner le frein à temps. (A ce propos, relevons en passant qu'il faudrait vraiment une troisième main, avec la plupart des machines de traction à deux roues, pour freiner ces véhicules lors d'un changement de vitesse effectué lorsqu'on gravit un terrain déclive).

● Au moment de détourer un champ selon le sens de la pente et en montant (formation de 2 ou 3 andains), il est indiqué, avant le changement de vitesse, de mettre la machine en position légèrement oblique. Si cette dernière roule en arrière du fait de difficultés pendant l'enclenchement d'un autre rapport de marche, on peut alors la remettre facilement dans sa position initiale, c'est-à-dire parallèle aux courbes de niveau.

Service consultatif pour la prévention des accidents dans l'agriculture, 1510 Moudon, 5200 Brugg.

## Ne pas oublier de bloquer des véhicules à moteurs garés sur un terrain en pente

J. Hefti, BUL, Brugg

Si l'on aperçoit un véhicule à moteur, à l'arrêt, sans conducteur, qui démarre subitement, il s'agit presque toujours de cas où les conditions élémentaires de sécurité n'ont pas été observées (tirer le frein à main, passer la première vitesse ou la marche arrière). Un autre cas – mais pas nécessairement excusable – est celui d'un véhicule à moteur en position de travail (mécanisme de commande fixe) et qui ne peut être bloqué qu'avec un seul moyen: le frein à main. De nombreux accidents ont démontré récemment ce qui peut se produire:

